



Lectures obligatoires¹

Fiche de la Boîte à outils pour et par des parents d'enfants dys, TDA/H et HP



¹ Mise à jour le 21 mai 2019

Lectures obligatoires

1. Introduction

Les lectures obligatoires pour le cours de français peuvent devenir un vrai calvaire pour les enfants qui ont des troubles d'apprentissage. Et ce pour plusieurs raisons : rythme de lecture très lent, aversion pour la lecture, problème de compréhension, vocabulaire, difficulté à percevoir l'implicite d'un texte, pas de cinéma intérieur...

2. Pour la lecture proprement dite

Demander en début d'année à l'enseignant de donner la liste des livres le plus tôt possible afin de pouvoir se les procurer en format audio ou parce que notre enfant prend beaucoup de temps pour lire.

2.1 Où trouver des livres en format audio ?

En librairie, dans les médiathèques², dans les bibliothèques publiques. Un « e book » ou le format PDF du livre (certains sont téléchargeables³ sur le net) peut être lu par une synthèse vocale. Souvent les grands classiques existent sous ce format, mais pour les autres titres, cette version peut ne pas exister.

Un service gratuit en ligne appelé [ASTREAD](http://astread.com/)⁴ sert de convertisseur de livres ou de documents numériques en livres audio. Il suffit d'avoir le document à convertir aux formats suivants : fichiers epub, pdf, doc, docx, txt, rtf, odt.

[Lirtuel](http://www.lirtuel.be/)⁵ est la plateforme de prêts de livres numériques des Bibliothèques Publiques de la Fédération Wallonie-Bruxelles (FWB), il suffit d'être inscrit à une Bibliothèque Publique de la FWB pour y avoir accès.

La [Bibliothèque Numérique Francophone Accessible \(BNFA\)](http://www.bnfa.fr/)⁶ propose de télécharger des livres audio, des livres en gros caractères ou en braille numérique pour les aveugles ou malvoyants mais est également accessible aux dys. Il suffit d'envoyer un certificat médical attestant des difficultés de lecture pour obtenir les livres audio.

² <http://bruxelles.voolume.fr/categories/view/809/jeunesse>

³ Une liste de différents sites existe sur le site d'APEDA : <https://www.apeda.be/aider/livres-numeriques-et-audio/>

⁴ <http://astread.com/>

⁵ <http://www.lirtuel.be/>

⁶ <http://www.bnfa.fr/>

La [bibliothèque de La Lumière](#)⁷ propose l'envoi de livres sur CD aux « dys » moyennant un certificat médical ou un rapport d'un (e) neuropédiatre ou d'un (e) logopède mentionnant la raison pour laquelle des livres sonores/audio sont nécessaires. Le téléchargement des livres sera actif via le site dès la fin 2019. Cotisation annuelle de 10 euros par année civile, prêt pour une durée d'un mois, prolongeable. Envoi et renvoi gratuit du CD par courrier. Possibilité de demander un enregistrement d'un livre qui n'est pas encore en bibliothèque (délai d'un mois ½ environ et envoi du livre papier à la bibliothèque pour l'enregistrement).

2.2 Quelques suggestions pour faciliter la lecture :

- Suggérer à l'enseignant de privilégier des listes de livres au sein desquelles l'élève peut choisir le titre qui lui conviendra le mieux (nombre de pages, niveau de difficulté, sujet, versions audio ou ebook existants...)
- Idéalement, l'échéance de lecture devrait être la plus longue possible **tout en recevant les consignes** afin que notre enfant sache au plus tôt ce qui lui sera demandé pour orienter sa lecture.
- Lire le début du livre à voix haute pour accrocher l'enfant.
- Lire en duo parent-enfant : nous lisons une page et l'enfant lit la suivante. Si l'enfant se fatigue trop vite, le lire en entier à voix haute.
- Écouter le livre en version audio.
- Utiliser une tablette-liseuse. Selon le modèle choisi, il est possible de modifier certains paramètres de mise en page (taille et style de la police de caractères), de disposer d'un dictionnaire électronique, de pouvoir ajouter des notes, d'avoir éventuellement une synthèse vocale⁸.
- Visionner le DVD du livre avec lui pour assimiler le contexte. Attention cette démarche vient en complément de la lecture. L'adaptation cinématographique ne respecte pas à la lettre toute la trame du livre (ajout ou retrait de personnages et d'événements).

3. Compréhension du livre

- Faire une fiche ou une carte mentale (voir exemples en fin de fiche) à compléter au fil de la lecture avec les notions de temps, de lieu et/ou de

⁷ Œuvre Royale pour Aveugles et Malvoyants ayant pour but de venir en aide aux personnes handicapées de la vue.

⁸ Pour plus d'informations : <http://site-coop.net/yeswiki05/wakka.php?wiki=DysLexie> (consulté le 16/11/2018).

personnages. S'il y a beaucoup de personnages, faire une carte d'identité pour chacun d'entre eux avec des éléments d'identification parlants pour l'enfant. Il est préférable de laisser ces cartes d'identité accrochées à l'intérieur du livre pour que l'enfant puisse les consulter facilement au cours de sa lecture.

- Inciter l'enfant après chaque chapitre à mettre des images sur ce qu'il a lu, à imaginer comment il mettrait en scène les événements.
- Lire le livre en parallèle de l'enfant pour pouvoir en discuter avec lui, l'encourager et expliquer ce qu'il ne comprendrait pas. Nous pouvons également solliciter un adulte de notre entourage (oncle, tante, grands-parents...) pour cet échange.
- Pour les ouvrages plus complexes, il existe des comptes rendus de lecture sur le web qui ont été réalisés par des professeurs de français⁹. Ceux-ci sont parfois payants mais coûtent rarement plus de 3-4 euros et permettent d'avoir une analyse pertinente du livre. Il existe aussi beaucoup de comptes rendus gratuits.

4. Vocabulaire

Retourner au dictionnaire est laborieux en pleine lecture. Lui proposer de trouver d'abord le sens du mot grâce au contexte. Si cela ne suffit pas, noter le mot sur une feuille ou coller un post-it sur la page qui pose problème ou le surligner. L'enfant interroge dans un premier temps l'adulte et celui-ci lui répond afin de ne pas perdre le fil de la lecture. Dans un second temps, l'adulte peut accompagner l'enfant dans sa recherche sur le site d'un dictionnaire en ligne ou l'inviter à consulter le dictionnaire traditionnel. Mieux vaut privilégier l'utilisation d'un dictionnaire imagé pour l'enfant dysphasique.

L'utilisation d'une liseuse permet d'accéder directement à un dictionnaire électronique.

5. L'implicite

Réfléchir avec l'enfant au fil conducteur de l'histoire, à la leçon à tirer, au message de l'auteur, aux émotions, aux personnalités des personnages principaux, aux questions qu'il imagine que l'enseignant pourrait poser à propos du livre...

Faire le lien avec la matière pour laquelle le livre est proposé.

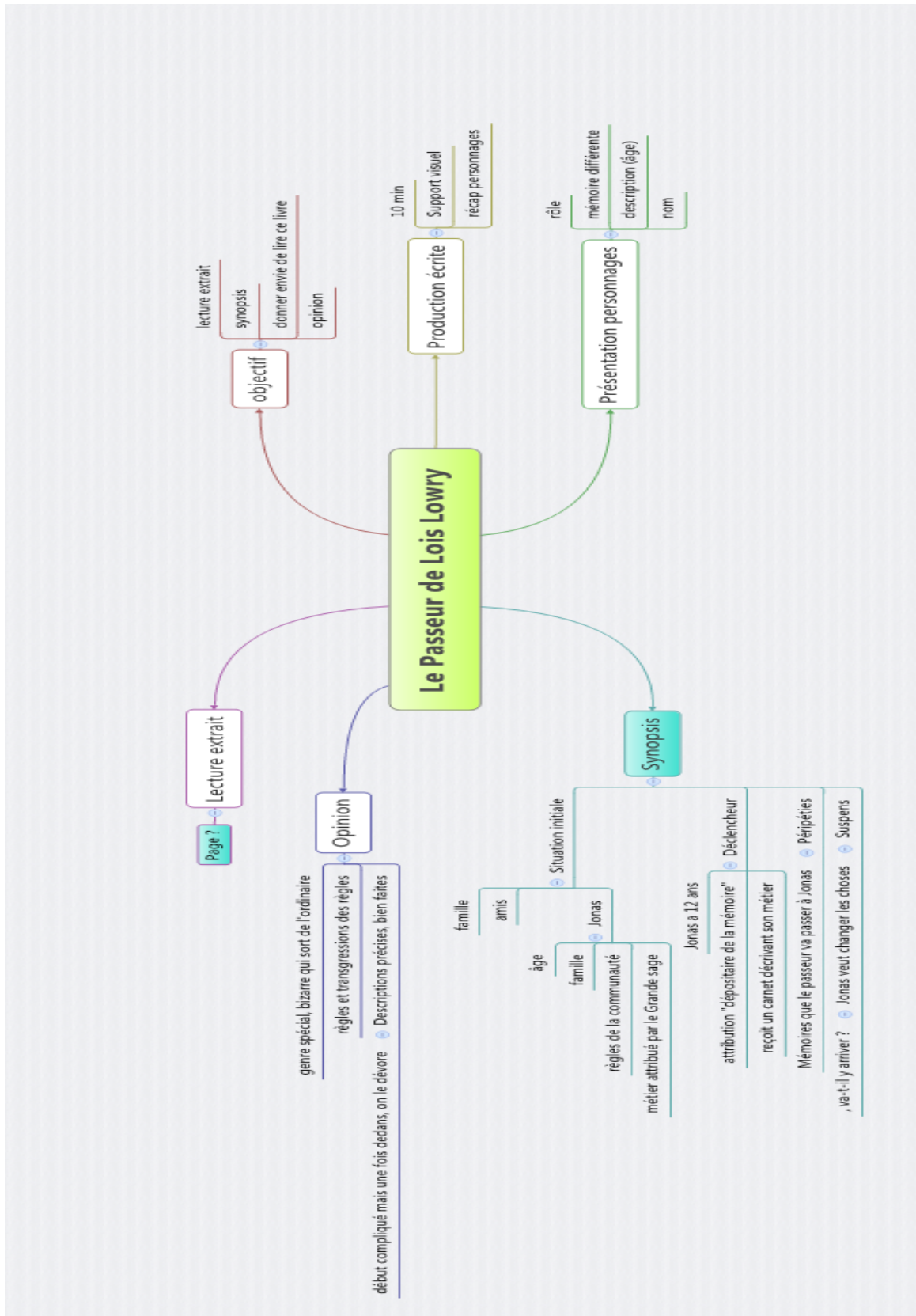
⁹ Exemple : <http://www.lepetitlitteraire.fr/> (consulté le 16/11/2018).

6. Argumentation : pourquoi as-tu aimé ce livre ?

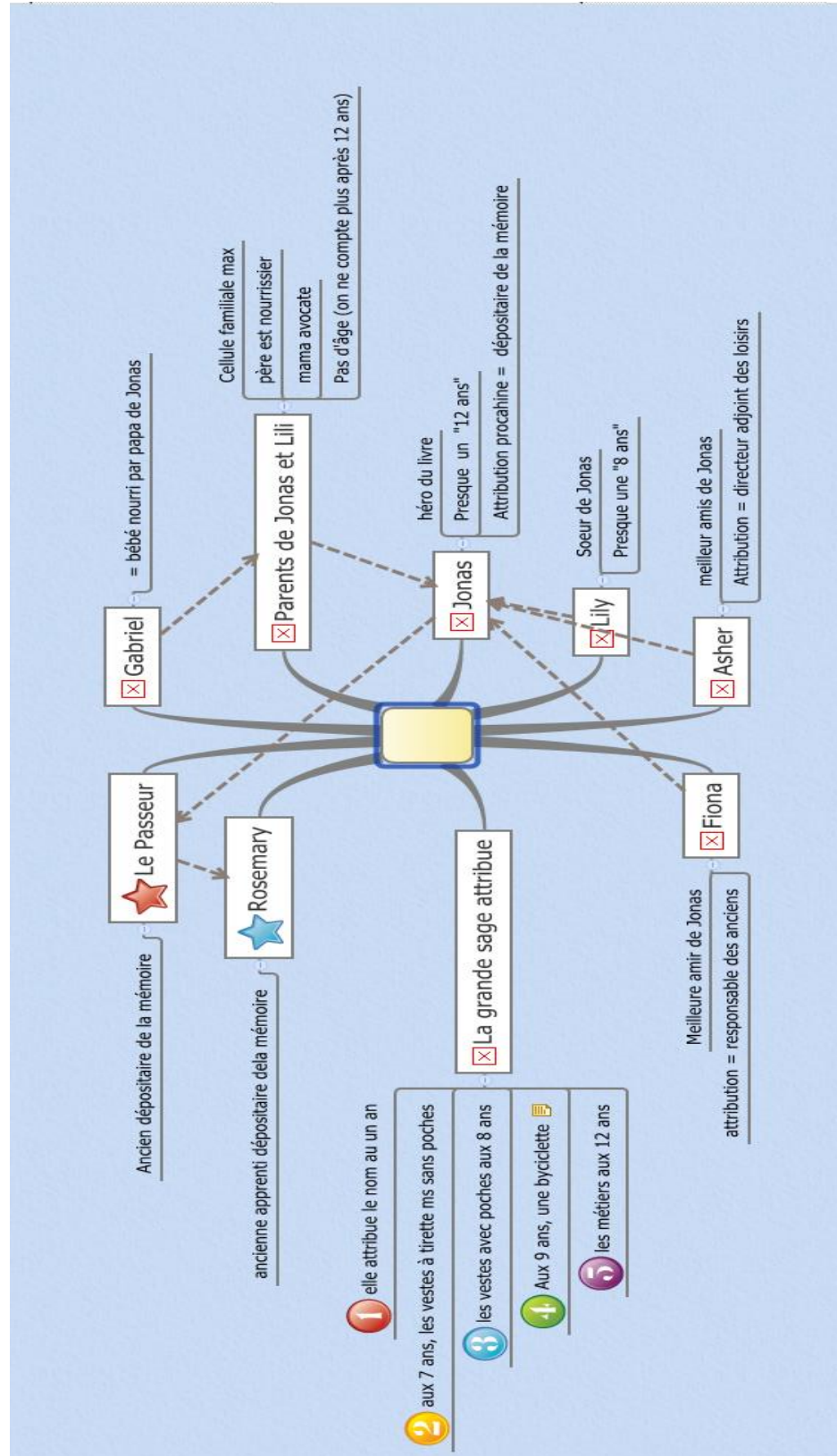
Cette question leur est très souvent posée et nos enfants éprouvent souvent des difficultés pour y répondre. Comment apprécier ce qui demande tant d'efforts ?! Nous pouvons les aiguiller en établissant avec eux une liste des points à aborder : personnages attachants, message de l'auteur qui leur parle, originalité du livre, longueur du texte, style de l'auteur, vocabulaire, couverture... Nous pouvons aussi encourager notre enfant à faire des liens avec les thématiques vues au cours pour construire son argumentation.

7. Annexes

Les fiches qui suivent ont été réalisées par des jeunes (ndlr : nous avons laissé le texte tel quel. Merci de ne pas tenir compte de l'orthographe).



Fiche sur les **personnages** du *Passeur* de L. Lowry (paru dans la collection Médium de l'École des Loisirs)



Simon, l'enfant du 20ème convoi

Françoise Pirant et Simon Granowski, éditions Milan Poche Histoire

Histoire VRAIE de Simon et sa famille (Bxl, fin '30)

Simon raconte sa vie

- jeux , louveteaux
- plano
- maroquinerie

Début de la guerre





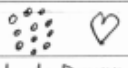




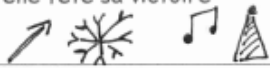


- montrés du doigt
- humiliations
- fermeture magasin
- fuite

Arrestation le 17 mars 1943

- Dossin
- embarcation le 19 avril 1943

« Bjorn le Morphir » de Thomas Lavachery, paru dans la collection Médium de l'École des Loisirs.

Bjorn le Morphir

Ch.	Nom	Page	Résumé
1	Elle est méchante	9	Tous dans la maison
2	Elle passe à l'attaque	17	Epée de Bjorn, Drunn attaqué par la neige.
3	Elle se déchaine 	23	Duel avec Gunnar et Bjorn perd. Le plafond commence à s'effondrer
4	Je me marie 	28	Bjorn rêve du garçon sans visage et se bat contre Dizir.
5	La folie de Maga	37	Maga mange de la neige et devient folle
6	Le guerrier de glace 	45	Le guerrier blesse Dizir ; Gunnar prend des coups et perd son bouclier
7	Elle me parle 	50	Bjorn ne tue le guerrier de glace
8	je ne suis pas un Morphir !	55	Explication d'un Morphir
9	Il neige... 	61	Il neige depuis cinq mois. Sigrid aime Bjorn
10	la trahison de de Drunn	67	Maga meurt. Drunn prend la nourriture de Dizir. Bjorn le met en prison.
11	elle entre ! 	73	Bjorn se voit en rêve. La maison craque et ils creusent pour tomber sur une galerie de trolls.
12	La grande descente 	80	Découverte de la grotte.
13	je me fiance 	87	Il mange des geckos et découvre un hameçon de trolls
14	Je suis un morphir 	93	Bjorn se fait emporter par un très gros poisson
15	elle fête sa victoire 	102	les enfants remontent la galerie et entendent la neige ^{vers} la fête _{paire}
16	la surprise 	109	Les saumons terrestres viennent pondre
17	Dizir ressuscite	116	Dizir guérit. Les enfants s'entraînent à rester sous l'eau
18	Le départ 	122	Bjorn annonce ses fiançailles avec Sigrid.

L'histoire de Bjorn sous forme d'un schéma...

